

## (توحید شیرازی)

مرحوم میرزا اسماعیل متخلص به توحید پنجین اولاد مرحوم وصال طاب الله ثراه است که در سال ۱۲۴۶ هجری از عالم بستی قدم بعرصه هستی نهاد پس از طی مراحل کودکی و شباب درظل تربیت پدر بزرگوار و برادر عالی مقدار مرحوم وقار به تحصیل فنون ادبیه و اکتساب علوم حکمیه پرداخت درفن شعر گوی سبقت از همکنان ربوهه تصاید غرا و مسمطات اعلا از طبع گهر بار او تراوش نموده که با اشعار اسایید سلف بر ابری بلکه برتری می‌جوید خاصه غزل را ازانواع و اقسام شعر نیکوتر گفته و طرز و شیوه خواجه حافظ علیه‌الرحمه را بکار برده آواز دلکشش از قراریکه در فارسنامه نگاشته اند آتش بجان سوختگان انداختی و دود از نهاد مستمعان بر آورده اقسام خطوط از ثلث و نسخ و شکسته و غبار فوق العاده شیرین و نیکو نگاشتی چنانچه گویا شاعر از قول ایشان گفته :

ز عمرم بسر رفت ثلث زمان	ک تانسخ کردم خط این و آن
مجیدم به تمجید گفت از نخست	ک شد از تو اشکسته مادرست
ز جرم بخود بر گزید اختیار	ک تعليق خط بر تو گرد قرار

در نگاشتن خط خفی و غبار که در میان خطوط همچون ذره بنظر در نیاید پایه آنرا برجهره خورشید رسانیده و غبار خاطر همکنان فراهم آورده چنانچه درسی و چهار پنج سال قبل نزد یکی از دوستان دیدم سوره اخلاص را بتمامها بانام خود بر برنجی نگاشته کدیده از دیدن او برنج افتادی ولی اشهادله درنظر آنکه از غرض دور و سرمه صفا دیده اش را پرنور داشت چنان نمودی که گفتی خطی جلی است از نور بر صفحه عارض حور و چون خط سبز خطان نه پیدا و نه پنهان وحظ دیده نگرندگان - چندین قرآن هیکلی بهمان خط خفی برای حکام عصر خویش منجمله مرحوم حسام السلطنه سلطان مراد میرزا و مرحوم حاج معتمددالدوله فرهاد میرزا نگاشته و چندین مثوى مولوی که در هر سطر آن شش مصraع گنجانیده باخط خفی نوشته که فعل اعلوم نیست در کتابخانه گدام امیر یا وزیر است و در سال ۱۲۸۶ که وباء مبرم جهان سوز بروز نمود قرآن هیکلی بدستور مرحوم حسام السلطنه در دست داشت و چند جزو آنرا نوشته بود که ناگهان بعرض وبا مبتلا و آن قرآن ناقص ماند و مرحوم حسام السلطنه شرحی بمرحوم وقار برادر مهر آن مرحوم بطور تسلیت مینویسد و در ضمن از فوت آنمرحوم و عدم انعام آن قرآن هیکلی اظهار تاسف و غمغواری نموده که عین آن مراسله ذیلا درج می‌شود :

حضرت وقار سلمه الله تعالى - از فوت مرحوم میرزا اسمعیل توحید در حیرتم که شمارا چگونه تسلیت دهم و خود چگونه تسلی حاصل نمایم بخدا که از استماع این قضیه هائله‌حالی بعن دست داد که در هیچ وقت و هیچ مصیت این حالت را مشاهده نکرده بودم خداوند آن مرحوم را رحمت کند و اخوان الصفارا از فوت این برادر تسلیه خاطر عطا فرماید واقعاً پس از فوت مرحوم داوری رحمة الله عليه شمارا همیشه خاطری بود مکدر ودلی محزون بسیار کم شمارا خندان و مسرور میدیدم امسال این وبای مهلك وقضای مدرک همه رؤسارا گذاشت و بجان مرحوم میرزا اسمعیل توحید علیه الرحمه افتاد و پریشانی و افسردگی شما را سربار شد **البلاء للهولاء**.

هر که در این زم مقرب تراست جام بلا پیشترش میدهد

چاره جز صبر و شکیانی نیست من لم یصبر علمی بلائی ولم یشکر علمی فعمائی ولم یرضي بقضائی فلیخرج من تحت سمائی ولیعبد ربیا سوائی باری چه زحمت دهم شمارا - از اصحاب و احباب هر که این خبر را شنید خدا گواه است که نهایت ملالت و افسردگی را حاصل نمود خاصه اشخاصی که خط آنمرحوم و قرآن هیکلی را دیده بودند بعدی افسرده خاطر و محزون شدند که ما فوقی برآن متصور نمی‌شود بخدا هر کس کلام الله ثانی را دید از خطوط آقا محسن بهتر دانست بلکه از سایر خوش نویس‌ها هم - خلاصه مرحوم میرزا اسمعیل از کیسه من رفت و بذات پاک خداوند که در این مصیت من اگر زیادتر از شما غصه نداشته باشم کمتر غصه ندارم نمیدانید تاچه اندازه ملوں و محزون‌شدم و **مات الخط** گفتم ای دریغ ای دریغ .

سایر اخوان الصفارا از قول من تسلیه خاطر دهید. زیاده مطلبی ندارم

الحاصل در سال ۱۲۸۶ بعرض وبا دار فانی را وداع گفت در مدت حیات خود هم تأهل اختیار نکرده واولادی از ایشان نیست برادر مهترش مرحوم داوری گویا در باره خود وایشان فرموده: دیگران زبانی خود جویند نام اندرجهان از پس مرک من اشعار منند اینای من و در بقیه مبارکه سید میر احمد معروف بشاه چراغ در جنب پدر عالی مقدارش مدفن گردید عکس آن مرحوم هرچه شخص شد بدست نیامد که برای گواری ایجاد گردد دو صفحه باطله از قرآن خط ایشان نزد مخلص بود با چند غزل برای یادگار لقا ایفاد حضور داشت . (۱)

(محمد شفیع عشرت وصال)

(۱) دو صفحه قرآن را من بعد گواری کرده بنظر خوانندگان خواهیم رسانید .

## توحید‌شیرازی

۳۷۱

## (غزل)

خانه برهم زدن این دل دیوانه زچیست  
الفت زلف پریشان تو باشانه زچیست  
آشناشی تو با مردم یگانه زچیست  
چون ندیداست کسی اینهمه افسانه زچیست  
شمع دانست که جان دادن پروانه زچیست  
پیر پرسید که این گریه مستانه زچیست  
ورکسی نیست بنا کردن این خانه زچیست

گفت جامی زمی ناب بتوحید دهد

تابداند که نهان بودن جانانه زچیست

چو بامداد شود عاشقی ز سر گیرم  
من آن نیم که دل ازدستیت بر گیرم  
نه پای می‌روم تا رهی دگر گیرم  
اگر تو نفع برآری و من سپر گیرم  
مگر بهمراه باد صبا سفر گیرم  
بهر که می‌رسم از خویشن خبر گیرم  
باد آنکه بخواش بشی پیر گیرم  
جزاین چه چاره که برخویش مختصر گیرم

اگر بتربت توجیه بگذری روزی

زشوق بر جهن وزندگی زسر گیرم

هر کز از شمع مپندار که پروانه کشید  
که چها این دل من در غم جانانه کشید  
آخرم نرگس مست تو بیغانه کشید  
نرگس مست تواش ره زد و پیمانه کشید  
سر زلف تو بدامش یکی دانه کشید  
هر کسی هر چه کشید از دل دیوانه کشید  
در ره دوست توان رحمت یگانه کشید

بازی زلف تو امشب بسر شانه زچیست  
گرنه آشتفتگی این دل مسکین طلبی  
ز آشناشیان در خویش ملالت ز چه روی  
هر کسی از لب لعل سخنی می‌گوید  
حال سوخته را سوخته دل میداند  
دوش در میکده حیرت زده می‌گردیدم  
گفتم ارهست در این خانه کسی بازنمای

بر آن شوم همه شب کرتو مهر بر گیرم  
اگر بقهر برانی و گر عتاب کنی  
نه دست میدهم با تو دوستی کردن  
مرا هر آینه صادق مدان بدعوى عشق  
بیوی آنکه رسد دست من بدان سر زلف  
چنان بعشق تو از خویش گم شدم که سراه  
ز دیده خواب من آن چشم نیخواب ربود  
چو کاروبار جهان بر مراد خاطر نیست

ماجرانی که دلم از غم جانانه کشید  
داند آنکس که دلی دارد و روئی دارد  
وه که یک عمر زدم لاف بتقوی و صلاح  
زاده شهر که دی ساغر مستان بشکست  
دل که از رشته صد دانه زاده بگریخت  
همچو من هیچکسی را دل دیوانه مباد  
بتولای تو با جور رقیبان شادم

سبحه و صومعه کام دل توحید نداد  
رخت چندی بضرورت سوی میخانه کشید

باده ده باده که بنیاد جهان بر باد است  
خرم آنکس که بهر نیک و بدی دلشاد است  
که بر همستان ملک سلیمان باد است  
عارف آنست که از هر دو جهان آزاد است  
گوبه عشقم ندهد پند که مادر زاد است  
چون در خواهش دل بر رخ کس نگشاد است  
رفت بر باد و خرابات هنوز آباد است

طعنه بر خرقه آلووده توحید مزن  
چه توان کرد که تقدیر همینم داده است

مگر بزلف تو دارد رهی به پنهانی  
طبع خوشترم آید از آنکه برهانی  
و گر تو بر سر من آستین برافشانی  
نیافتیم در آن حلقه جز پرشانی  
مگر تو باز نشینی و فتنه بشانی  
بچین زلف تو شد مجمع مسلمانی  
بیا که سخت دلی به زست پیمانی  
و گر تو روی به پیچی و ره بگردانی  
درینغ باشد اگر بگذرد بنادانی  
همین بس است تفاوت ز ما و زاهد شهر

نهان چگونه شود عشق در دل توحید

کز آگینه عبانست راز پنهانی

ولی مکن که جفا شرط مهربانی نیست  
که هیچکس بچینن صورت و معانی نیست  
گمانم اینکه چو ما کس بسخت جانی نیست

چه غم ار خاطر رندان جهان ناشاد است  
چون بد و نیک جهان هیچ ثباتی نکند  
بنده خاله نشینان در میکده ام  
این غم دین خورد و آن غم دنیا لیکن  
من سر از پند پدر باز نپیجم لیکن  
با بد و نیک جهان گر نکنی خو چکنی  
اژ حسن عمل بین که بسی تخت شهان

چین که گرده دلم خوی با پرشانی  
چنان خوشم بگمتد که گر هلاک کنی  
بر آن سرم که پای تو جان بر افشارم  
ز بستگان سر زلفت آنچه پرسیدیم  
بدین روش که تونی بسکه فتنه بر خیزد  
چین که فتنه زلف تو رخنه در دین کرد  
مرا بقتل ندادی نوید و متظرم  
من آن نیم که بجور از تو رو بگردانم  
تو نیز عشق طلب زاهدا که عمر عزیز  
همین بس است تفاوت ز ما و زاهد شهر

نهان چگونه شود عشق در دل توحید  
اگرچه شکوه خوش ازدستان جانی نیست  
شهر کم نبود خوبرو ولی چکنم  
شبی بهجر بسر رفت و زنده ایم هنوز

## توحید شیرازی

۴۷۳

که خلق را خبر از این غم نهانی نیست  
چگویم آه که درد دلم زبانی نیست  
ولی چه سود که تقدیر آسمانی نیست  
که این سپنج سرا جای شادمانی نیست  
چو یکدقيقة که با دوست بگذرانی نیست  
که عمر ما و تو ای خواجه جاودانی نیست  
که باهه نیز کم از آب زندگانی نیست  
ولیک بدتر از آن کارها که دانی نیست

خیال مهر بتجددت ار بود وقت است  
که عنقریب ازاو در جهان نشانی نیست

دل بهرگش توان داد که دلدار یکی است  
ورنه دورازرخ او گلخن و گلزار یکی است  
از چهرو این همه در حسرت دیدار یکی است  
همه مستند در این محفل و هشیار یکی است  
وین عجب بین که چو بینی همه را یار یکی است  
بحقیقت چو به بینی همه را کار یکی است  
ورنه بی عاطفتش سبجه وزنار یکی است  
چون نکو مینگرم حاصل گفتار یکی است

این دوئی در نظر غیر نماید توحید  
غیر چون شد زمیان عاشق و دلدار یکی است

شب بدست آمد و گم کرد رهخانه خویش  
گاهگاهی گذری کن سوی ویرانه خویش  
بگذارید مرا با دل دیوانه خویش  
شمع گردید پسی جان دادن پروانه خویش  
حالا میشنوم از همه افسانه خویش  
تاجه دیدی تو از آن رشته صددانه خویش  
توان خورد کسی بیش ز پیمانه خویش

آب دیده ما هر کسی گمانی برد  
ز زرد روئی من هر کسی سبب پرسید  
پی وصال تو بسیار جهد می کردم  
ز روزگار دلا عیش و خرمی مطلب  
بجان درست که صدم عمر خضر بی رخ دوست  
بنوش باده و دریاب این دو روزه عمر  
بگو بخضر که باد اینقدر بما مفروش  
شراب و چنک حرامست زاهدا دانم

گر همه شهر بتاند مرا یار یکی است  
دوست چون باتوبازد همه جا گلزار است  
هر که آمد بسر کوی تو کامی ز تو دید  
مستی من ز تو و مستی یاران ز شراب  
هر کسی رفت بر اهی و بمقصود رسید  
آن یکی معتکف کمبه و آن ساکن دیر  
نظر عاطفت دوست نکو گیرد دست  
هر کسی وصف جمالش بزبانی گوید

دل بگیسوی تو و اماندز کاشانه خویش  
خانه نست دلم با مکش از خانه خویش  
دوستان کار من خسته ز تدبیر گذشت  
جز غم دوست مخور تابخورد دوست غمت  
خون دل خوردم و از خلق نهفتم غم عشق  
من زیگدانه بصد رشته فقادم ای شیخ  
خون دل بود ز ساقی ازل قسمت ما

نقد جانرا چه بود فایده در تن توحید

گرثارش نکنی در ره جانانه خویش

هنوز میکشم آزار و میرم ستمش  
که بهتر از تو هزارند بnde در حشمش  
همین قدر که دمی سر نهیم در قدمش  
مگر نشانه بیا بیام ز باد صبدمش  
اگر عتاب کند دور باشد از کرمش  
بکش مگر برهانی ز مرک دمدمش  
بیار می که بنوشم بیاد عهد جمش  
بعیش کوش و بدار این دوروزه مغتنم

مگر ز لعل تو توحید نکته بنوشت

چنین که قند و شکر ریزد از سر قلمش

میروم زان سان که خاطر خواه اوست  
هر چه از نزدیک یار آید نکوست  
شع میداند که این اشک از چه روست  
آب چشم عشق بازان آبروست  
هر کسی از درد دل در گفتگوست  
وانکه من خواهم برون از جستجوست  
وانکه من خواهم برون از آرزوست  
گربه یینی اوست یار و یار اوست  
گر شکافی جمله سر تا پای او

دوست یینی دوست یینی دوست دوست

اگر چه جان بغمش دادم و نبود غمش  
دلا ترا نرسد شکوه از جفا کردن  
بخشم رفته ما باز آمدی ای کاش  
شب فراق نخسم بانتظار سحر  
گدا چو بر سر خوان کریم بشنید  
بدل فراق تو هر لحظه مردنی دگر است  
ز دستگاه جم اندر جهان نماند نشان  
به تلخکامی و شادی چو عمر میگذرد

گر در آتش می پسندد رای دوست  
عاشقان از نیک و از بد فارغند  
هیچکس از سوز ما آگه نشد  
شکرها دارم من از این آب چشم  
غیر من کین غم زبانم بسته است  
هر که یینی جستجوشی میکند  
هر کسی را آرزوئی در دل است  
بسکه توحید اندر او مستغرق است  
دوست یینی دوست یینی دوست دوست